



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها من  
البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، في إطار  
المبادرة التجريبية "الوسط المفقود" إلى وكالة التنسيق  
الوطنية لمنظمات المزارعين في مالي، من أجل مشروع  
الإدماج الاقتصادي للشباب الريفي في سلاسل القيمة  
الخاصة بتربية الدواجن والأسمك في مالي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**William Skinner**

مدير وحدة شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Philippe Rémy**

مدير البرنامج القطري  
شعبة أفريقيا الغربية والوسطى  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2629  
البريد الإلكتروني: p.remy@ifad.org

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترحة تقديمها إلى وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين في مالي، والتي وافقت عليها اللجنة التوجيهية للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي من أجل مشروع الإدماج الاقتصادي للشباب الريفي في سلاسل القيمة الخاصة بتربية الدواجن والأسماك في مالي، وقد اختار البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي الصندوق بوصفه الوكالة المسؤولة عن الرقابة، على النحو الوارد في الفقرة 13.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترحة تقديمها من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، في إطار المبادرة التجريبية "الوسط المفقود" إلى وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين في مالي، من أجل مشروع الإدماج الاقتصادي للشباب الريفي في سلاسل القيمة الخاصة بتربية الدواجن والأسماك في مالي

### أولاً- معلومات أساسية والامتثال لسياسة المنح في الصندوق

- 1- وافقت اللجنة التوجيهية للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، في إطار المبادرة التجريبية "الوسط المفقود"، على المشروع الذي عرضته وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين في مالي بدعم من الصندوق، وذلك في 6 يوليو/تموز 2017.
- 2- ويتوافق هذا المشروع مع هدف ونتائج سياسة المنح في الصندوق (2015)<sup>1</sup>، والتي تعلق أهمية متزايدة للإدماج الاقتصادي للشباب الريفي في سلاسل القيمة الزراعية المستدامة.

### ثانياً- المشروع المقترح

- 3- سوف يُسهم المشروع فيما يلي: (1) تعزيز النهج والتكنولوجيات المبتكرة لإدماج الشباب المعرضين للخطر في سلاسل القيمة؛ (2) تعزيز القدرات المؤسسية والسياساتية للشركاء، وخاصة منظمات المزارعين؛ (3) تعزيز قدرات الدعوة والانخراط في السياسات من جانب وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين؛ (4) توليد وتقاسم المعرفة، ولا سيما من خلال تعبئة شبكة منظمات المزارعين والمنتجين الزراعيين في غرب أفريقيا، لتمكينها من نشر نتائج المشروع بين منظمات المزارعين في غرب أفريقيا. وسيتم الالتزام بالمبادئ الأساسية الثلاثة للسياسة: (1) تقديم مساهمة كبيرة لمنفعة عامة وطنية تتعلق بولاية الصندوق؛ (2) التركيز على التدخلات التي يقدم فيها التمويل بالمنح بوضوح قيمة مضافة وميزة نسبية مقارنة بالقروض العادية؛ (3) عدم استبدال الموارد العادية لميزانية الصندوق الإدارية.
- 4- وسوف تتألف الفئات المستهدفة من المشروع، المقرر تنفيذه في دائرتي سيكاسو ويانفوليليا (منطقة سيكاسو)، ودائرتي كاتي وديوبلا (منطقة كوليكورو)، من الشباب (رجال ونساء) الريفيين الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و30 عاماً. وسوف يستفيد في البداية ألف شاب ريفي (50 في المائة منهم من الشابات) من قروض "الاستهلاك". وبعد تجديد الموارد نتيجة المدفوعات التي يسدها الشباب المستهدفون أصلاً من المشروع، سوف يستفيد شباب آخرون من قروض "الاستهلاك". ومن المتوقع أن يبلغ معدل السداد 85 في المائة،

<sup>1</sup> انظر الوثيقة EB 2015/114/R.2/Rev.1.

وبالتالي، سوف يستفيد 850 شاباً من المشروع خلال الدورة الثانية، و720 خلال الدورة الثالثة، وهلم جراً. كما سيستفيد من المشروع بشكل مباشر 68 من الميسرين الزراعيين و640 من النساء اللواتي سيشاركن في دورات توجيهية بشأن الممارسات الغذائية الجيدة.

5- وسيتم تنفيذ المشروع لفترة 42 شهراً، وسوف يركز على المكونات التالية:

6- **المكون 1:** الاستهداف وتعزيز نظام تقديم التدريب، ويضم الأنشطة التالية:

(1) تحديد الميسرين الزراعيين؛

(2) تدريب الميسرين الزراعيين؛

(3) تحديد واستهداف الشباب الريفي الذين يدعمهم المشروع؛

(4) تدريب الشباب الريفي.

7- **المكون 2:** دعم المبادرات الاقتصادية للشباب الريفي والشراكات مع القطاع الخاص، من خلال الأنشطة التالية:

(1) دعم الشباب الريفي لإعداد وتنفيذ أنشطة مدرة للدخل؛

(2) وضع ترتيبات تمويل لاستثمارات الشباب الريفي؛

(3) إنشاء منصات لسلاسل القيمة بين منظمات المزارعين والجهات الفاعلة الأخرى عند منبع ومصب سلاسل القيمة الخاصة بتربية الدواجن والأسمك؛

(4) تعزيز قدرات منظمات المزارعين الشعبية.

8- **المكون 3:** التوجيه والتنفيذ والرصد والرسملة.

### ثالثاً - النتائج/المخرجات المتوقعة

9- الهدف من المشروع هو المساهمة في زيادة دخول الشباب المستهدفين وتحسين أمنهم الغذائي والتغذوي. ويتمثل الهدف في دعم استحداث أنشطة اقتصادية مستدامة لصالح الشباب الريفي. ويسعى المشروع إلى تحقيق سبع نتائج، وهي:

(1) حصول ألف شاب ريفي على تدريب تقني وتنظيمي لتنفيذ أنشطة مدرة للدخل بشكل مستدام في سلاسل القيمة الخاصة بتربية الدواجن والأسمك؛

(2) تدريب الشباب الريفي المستهدف و640 امرأة أخرى على الممارسات الغذائية الجيدة؛

(3) اختبار نماذج إنتاج الدواجن والأسمك والتثبت منها تقنيا واقتصاديا؛

(4) بدء وتشغيل ألف من الأنشطة المدرة للدخل، بحيث تكون 90 في المائة منها مجدية ومربحة بعد 18 شهراً؛

(5) إنشاء منصات خاصة بتربية الدواجن والأسمك على نطاق الدوائر والمناطق التي ينفذ فيها المشروع؛

- (6) يضمن المستفيدون من القروض ومنظمات المزارعين الخاصة بهم إضفاء الطابع التجاري وتوريد المستلزمات الخاصة بحلقات العمل المعنية بتربية الدواجن والأسماك التي يمولها المشروع؛
- (7) تعزيز شبكة ميسري المزارعين التابعة لجمعية منظمات المزارعين المهنية؛
- (8) رسملة أنشطة المشروع ونشر معلومات عنها.

#### رابعاً - طرائق التنفيذ

- 10- ستتولى وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين المسؤولية الكاملة عن تنسيق وإدارة تنفيذ المشروع في الدوائر الأربع. وبوصفها منصة وطنية تضم اتحادات منظمات المزارعين في مالي، وبالنظر إلى أن المشروع يمثل خطوة أولى للتعلم من أجل التدريب المهني والإدماج الاقتصادي للشباب الريفي، سوف تُنفذ وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين المشروع وستكون هي الجهة المستفيدة من المنحة. وستوقع الوكالة مع جمعية منظمات المزارعين المهنية اتفاقاً لتفويضها بمسؤولية تنفيذ الأنشطة الميدانية، وسيوضح الاتفاق أدوار ومسؤوليات الطرفين المتعلقة بالإدارة التقنية والإدارية والمالية.
- 11- وستخضع الكشوف المالية للمشروع لمراجعة خارجية سنوية، كما هو مطلوب بموجب المبادئ التوجيهية للصندوق. وسيتم إجراء هذه المراجعة وفقاً لمعايير المراجعة الدولية ووفقاً للمبادئ التوجيهية لمراجعة الحسابات في الصندوق.

#### خامساً - التكاليف الإشارية للمشروع وتمويله

- 12- الميزانية الإجمالية للمشروع (بما في ذلك التمويل المشترك من أعضاء وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين في مالي البالغ 70 000 دولار أمريكي، وتكاليف التصميم والإشراف التي يتحملها الصندوق والبالغة 130 000 دولار أمريكي) قدرها 2 810 000 دولار أمريكي. والمبلغ الذي خصصه البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي لوكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين في مالي بالتالي قدره 2 610 000 دولار أمريكي.

#### الجدول 1

#### تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكونات	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي	وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين	المجموع
1- الاستهداف وتعزيز نظام تقديم التدريب	464		464
2- دعم المبادرات الاقتصادية للشباب الريفي والشراكات مع القطاع الخاص	1253	70	1323
3- التوجيه والتنفيذ والرصد والرسملة	893		893
<b>المجموع</b>	<b>2 610</b>	<b>70</b>	<b>2680</b>

## الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي	وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين	المجموع
1- خدمات الاستشاريين	239		239
2- الخدمات والسلع والمدخلات	41		41
3- الرواتب والبدلات	128		128
4- حلقات العمل والحلقات الدراسية والاجتماعات	408		408
5- المعدات والمواد	53		53
6- الأشغال المدنية	100		100
7- صندوق الدعم	1 107	70	1177
8- تكاليف التشغيل	338		338
9- المصاريف العامة ومصاريف الإدارة	196		196
<b>المجموع</b>	<b>2610</b>	<b>70</b>	<b>2 680</b>

## سادسا - التوصية

13- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بوصفه الوكالة المسؤولة عن رقابة البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي، في إطار المبادرة التجريبية "الوسط المفقود"، منحة إلى وكالة التنسيق الوطنية لمنظمات المزارعين في مالي قدرها مليوناً وستمائة وعشر آلاف دولار أمريكي (2 610 000 دولار أمريكي) لمدة 42 شهراً لتمويل جزء من مشروع الإدماج الاقتصادي للشباب الريفي في سلاسل القيمة الخاصة بتربية الدواجن والأسماك في مالي، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Cadre logique axé sur les résultats

Description	Indicateurs	Moyens de vérification	Hypothèses
<b>Objectif de développement:</b> soutenir la création d'activités économiques durables au profit des jeunes ruraux	90% <sup>2</sup> des activités génératrices de revenus (AGR) soutenues sont viables et rentables après 18 mois	Rapports d'activités du projet Capitalisation des paramètres technique et économique	<i>Soutien et cohésion des familles de jeunes</i>
	90% des prêts jeunes et femmes remboursés	Rapports d'activités du projet	Respect des clauses contractuelles par les acteurs
	4 tables-filières pour l'aviculture et la pisciculture mises en place et fonctionnelles dans les 2 régions	Compte-rendu de concertation des tables-filières	Motivation et engagement des acteurs en aval des chaînes de valeur avicole et piscicole
	20 contrats pour la mise en marché des produits issus des activités génératrices de revenus conclus et réalisés entre les organisations paysannes et les acteurs des filières des 2 régions	Contrats signés entre organisations paysannes et acteurs en aval des chaînes de valeur	Respect des dispositions contractuelles par les acteurs en aval
	80 % des femmes et 75 % de leurs enfants atteignent la diversité alimentaire minimale	Enquête de situation de référence et finale sur le score de diversité alimentaire chez 300 bénéficiaires	Pas de sécheresse
<b>COMPOSANTE 1 Ciblage et renforcement du dispositif de l'offre</b>			
<b>Résultat 1: 1 000 jeunes ruraux ciblés formés aux plans technique, organisationnel pour conduire durablement des AGR dans filières avicoles et piscicoles</b>	500 jeunes hommes et 500 jeunes femmes sont formés sur le plan technique et organisationnel	Rapports d'activités CNOP et AOPP	Adhésion des jeunes et des familles à la pertinence du projet
<b>Produit 1.1:</b> des outils d'identification des motivations des jeunes et de négociation avec leurs familles élaborés	1 guide d'identification des jeunes et 1 guide de négociation avec les familles développés	Rapports d'activités AOPP	Disponibilité de ressources humaines expérimentées
<b>Produit 1.2.:</b> un dispositif de formation adapté aux besoins des jeunes ruraux fonctionnel sur les 2 filières	Capacités opérationnelles du Centre de formation de Nyéléni renforcées 4 modules de formation sont mis au point 95 % des bénéficiaires de prêt adoptent les techniques et conseils diffusés lors des formations 80 % des bénéficiaires adoptent au moins 5 bonnes pratiques nutritionnelles après la formation une équipe dédiée de 4 animateurs AOPP et 68 relais paysans opérationnels sur le conseil et le suivi des bénéficiaires	Bilan des acquisitions matérielles, pédagogiques et infrastructurelles Rapport d'activités CNOP Cahiers de suivi technique des ateliers de production avicole et piscicoles, rapport d'activité Enquête Connaissances Attitudes et Pratiques (CAP) couplée à l'enquête Score de Diversité Alimentaire Contrats de prestations et rapports d'activités des animateurs	Gestion rigoureuse des acquisitions Disponibilité à l'adaptation des modules Motivation des exploitants des fermes-modèles Capacité d'OP présentes à identifier les paysans-relais Capacité des paysans-relais à relayer les formations
<b>COMPOSANTE 2 Appui aux initiatives économique des jeunes ruraux et partenariats avec le secteur privé</b>			
<b>Résultat 3: Des AGR mises en place et fonctionnelles</b>	90% des AGR créées et sont consolidées	Rapports d'activités AOPP	Adhésion permanente et conséquente des jeunes ruraux pour les initiatives entrepreneuriales;
<b>Produit 3.1:</b> un mécanisme de financement des investissements des jeunes ruraux est opérationnel	- une convention de partenariat signée entre une institution locale de financement et les OP - 90% des prêts accordés sont remboursés	Convention signée	Capacité des organisations paysannes à faire une offre pertinente

<sup>2</sup> Ce taux de survie des AGR est aligné sur celui du FIER

Description	Indicateurs	Moyens de vérification	Hypothèses
<b>Résultat 4 : Les bénéficiaires de prêt et leur organisations paysannes assurent la commercialisation et l'approvisionnement pour les ateliers d'aviculture et de pisciculture financés par le projet</b>	75% des volumes produits par les bénéficiaires de prêts sont commercialisés	Rapports d'activités AOPP	Disponibilité à temps du financement
<b>Produit 3.1:</b> Des tables filières par filière et par cercle créées	4 tables filières installées et réunies tous les 4 mois dans les 4 cercles	Rapport d'activités de l'AOPP	
<b>Produit 3.2:</b> Un appui est apporté aux organisations paysannes de base aux plans organisationnel, technique et financier dans leur capacité d'approvisionnement en intrants, services et commercialisation	Organisation de sessions de formation pour la gestion des OP Plan d'approvisionnement et de commercialisation présent chez les bénéficiaires Nombre de contrat d'achat et de commercialisation	Compte-rendu des formations Plans	Disponibilité et motivation des acteurs en aval
<b>COMPOSANTE 3 Pilotage, mise en œuvre, suivi et capitalisation</b>			
<b>Résultat 3.1: Des AGR mises en place et fonctionnelles</b>	90% des AGR créées et sont consolidées	Rapports d'activités AOPP Evaluation intermédiaire et finale	Adhésion permanente et conséquente des jeunes ruraux pour les initiatives entrepreneuriales
<b>Produit 3.1.1:</b> un dispositif humain d'accompagnement de proximité des jeunes est mis en place au sein des organisations paysannes pour le montage et la mise en œuvre des AGR	Une équipe dédiée de 4 animateurs AOPP et 64 relais paysans opérationnels sur le conseil et le suivi des bénéficiaires	Contrats de prestations et Rapports d'activités des animateurs	Capacité des organisations paysannes présentes à identifier les paysans-relais Capacité des paysans-relais à relayer les formations et à suivre les bénéficiaires
<b>Produit 3.1.2:</b> un mécanisme de financement des investissements des jeunes ruraux est opérationnel	Une convention de partenariat signée entre une institution locale de financement et les OP 95% des prêts accordés sont remboursés	Convention signée	Accord des institutions financières sur la mise en place d'un produit financier adapté aux productions avicoles et piscicoles du projet
<b>Résultat 3.2: Les bénéficiaires de prêt et leurs organisations paysannes assurent la commercialisation et l'approvisionnement pour les ateliers d'aviculture et de pisciculture</b>	90% des volumes produits par les bénéficiaires de prêts sont commercialisés	Rapports d'activités CNOP/AOPP	Disponibilité à temps du financement Niveau de productivité des élevages attendus atteint
<b>Produit 3.2.1:</b> Des tables filières par filière et par cercle créées	1 table filière pisciculture et une table filière aviculture installées/Cercle et /Région se réunissent	Rapport d'activités CNOP/AOPP Compte rendu des tables filières	Disponibilité et intérêt des acteurs sur les tables filières
<b>Produit 3.2.2:</b> Un appui est apporté aux organisations paysannes de base aux plans organisationnel, technique et financier dans leur capacité d'approvisionnement en intrants, services et commercialisation	Organisation de sessions de formation pour la gestion des OP Plans d'approvisionnement et de commercialisation présents chez les bénéficiaires Contrats d'achat et de commercialisation	Compte-rendu des formations Plans d'approvisionnement et de commercialisation, évaluation externe Contrats d'achat et commercialisation	Disponibilité et motivation des acteurs en aval Intérêt des organisations paysannes sur ce dispositif Intérêt des fournisseurs et des clients sur la contractualisation
<b>Résultat 3.3: Les activités du projet sont capitalisées et diffusées</b>	Une analyse des résultats techniques, économiques, sociaux et environnementaux est réalisée et diffusés	Rapport d'analyse des résultats du projet	Un système de suivi évaluation est mis en place et permet de fournir les données de base Tenue des cahiers de suivi des élevages tenus à jour
<b>Produit 3.3.1:</b> des modules de formation sont validés et diffusés, des fiches techniques élaborées et diffusées, un film de capitalisation est produit et mis en ligne	Production d'un module de formation Aviculture, d'un module de formation pisciculture, d'un module nutrition et Production d'un film de capitalisation	Modules de formations Film	Disponibilité des consultants Traduction de qualité Disponibilité de prestataires pour le film
<b>Produit 3.3.2:</b> Un atelier de clôture national permet de diffuser les informations du projet auprès des PTF du Mali et des Directions nationales concernées	Organisation d'un atelier national avec présentation des résultats et recommandations pour le passage à l'échelle du projet	Actes de l'atelier Liste de présence des participants	Disponibilité des participants